

Distr.
GENERAL

A/49/574
26 October 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ٣٨ من جدول الأعمال

الحالة في الشرق الأوسط

رسالة مؤرخة ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى
الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة
لألمانيا لدى الأمم المتحدة

بصفتي ممثل الاتحاد الأوروبي، أتشرف بأن أحيل لكم طيه اعلانا أصدره الاتحاد الأوروبي في ٢٠
تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ بشأن العنف الإرهابي الأخير الذي وقع في إسرائيل.

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار
البند ٣٨ من جدول الأعمال.

(توقيع) غيرهارد هنتسه
نائب الممثل الدائم
والقائم بالأعمال بالنيابة

مرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان أصدرته الرئاسة في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤
باسم الاتحاد الأوروبي بشأن العنف الإرهابي الأخير
الذي وقع في إسرائيل

يعرب الاتحاد الأوروبي عن إشمئزازه العميق وغضبه الشديد إزاء الهجوم بالمتفجرات الذي وقع في قلب تل أبيب في ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، والذي يفهم الاتحاد أن منظمة حماس قد أعلنت مسؤوليتها عنه. وقد روع الاتحاد الأوروبي للخسارة التي حدثت في الأرواح والاصابات التي لحقت بالركاب والمارة.

ويدين الاتحاد الأوروبي بقوة جميع أعمال العنف. ولكن هذا الهجوم وأعمال العنف الأخيرة الأخرى التي إرتكبها إرهابيون مؤخرا بإسم منظمة حماس، لما فيها إختطاف وقتل العريف ناخشون واكسمان والهجوم بالرشاشات في القدس الغربية في ٩ تشرين الأول/أكتوبر الذي أسفر عن عدد من القتلى والجرحى، تبرهن جميعا على أن الهدف الرئيسي هو تدمير عملية السلام. ويقدم الاتحاد الأوروبي مواساته إلى أسر جميع من سقط أخيرا ضحية لهذا العنف. ويجب تقديم مرتكبي جميع هذه الفضائح للعدالة.

والاتحاد الأوروبي مقتنع بأنه لا يجب السماح لأولئك الذين يسعون إلى تدمير عملية السلام بالنجاح في ذلك، وأفضل طريقة لضمان ذلك هي تعزيز التصميم الجماعي لدى الأطراف في المنطقة والمجتمع الدولي على إنجاح هذه العملية.

وتشارك في هذا البيان الدول الأربع المنضمة حديثا.

— — — — —